

ちょっと Japanese Tip 日本語

小川 ひろみ さん

(2016 年 4 月より 10 月まで JICA シニア海外ボランティア)

いい天気ですね

タジキスタンにきて3か月目。出発前はこの国がどこにあるかもわからず、シルクロードの国というイメージだけでしたが、独立後 20 年、旧ロシアの重厚な建物が残る首都は小鳥のさえずりとプラタナスの並木の中にありました。相変わらず現地語も公用語のロシア語もわかりませんが、日本語教師のありがたさで学生や現地の先生方に助けられ何とか生活しています。ここでは日本人は総勢 50 人未満で日本人観光客はめったに見かけません。YouTube はみることができないし、FaceBook やインターネットにも制限があります。とはいうものの、ここにも現地の日本語教師や日本語学習者がいて、顔を合わせるたびに日に何度も「お元気ですか」と声をかけられます。

日本国内の日本人は通常、そんな挨拶はしないと返し、では「いい天気ですね」「そうですね」と訂正したものので気づきました。7 月は連日昼間の気温 38 度、湿度 20%、確かに空は青く快晴ですが、暑すぎて熱い天気は「いい」ではなく、めったにないどんより曇った日が「いい天気」です。結局「暑いですね」「そうですね」を夏の挨拶にしました。現地語で「シュモチヘル(お元気ですか)」を使う場面が日本語で「暑いですね」、ことばは機械的に一律に翻訳できるものではなく現地の環境や生活によるものだ実感しました。日本語が堪能な現地教師の中で、はるばる日本からやってきた日本人教師の役割がちょっとそこにあるのかもしれません。



タジキスタン国立言語大学キャンパス
(壁面いっぱいの肖像は大統領)

きふプロ インターンシップ生、サポートセンターボランティアの皆さんがやるKFのアクティビティ

インターネットではもっとたくさん紹介しています。
<http://blog.goo.ne.jp/kifblo>

ボランティアの高宮です。今回の「世界の現状を知ろうサロン」はエチオピアの紹介でした。JICA 職員としてエチオピアに派遣された講師の山下さんから、3 年間保健分野に携わられた経験や、エチオピアの現状、JICA とは？等を詳しく説明していただきました。

みなさんは、エチオピアはどんな国かご存知ですか？ 実は、アフリカ地域で唯一日本からの直行便が飛んでいる国であり、世界遺産がアフリカ第一位の国で、首都のアディスアベバでは市電も走っている、今経済成長が著しい国なのです。エチオピアの人口はこれから 1 億人までに増加すると言われていそうですよ。私は、エチオピアは発展途上国のイメージしかありませんでしたが、JICA や ODA の協力で色々と技術が発展していることを知りました！スマホを持っていることや、タクシーを呼べるアプリ(配車サービス。今いる場所にハイヤーを呼べるアプリ)もあること、日本よりも普及していますね！

また、アフリカの東側に位置するエチオピアは、乾季はほとんど雨が降らないようなので、空気中から水分を吸収するという水滴収集グリーンハウスを設置したりと工夫されていました。これは画期的で構造がとても気に入りました！しかし、水を得るのに 1 時間ほど行列に並んでなければならぬということでした。日本では考えられないことですが、今回の熊本地震を経験し水の大切さを知った私は理解できます。雨が降った時は、バランダにバケツを置いて、微々たる量の雨水を本当にありがたく思いながら使いました。雨がきたら、母と「恵みの雨だねえ！」と言っていました。

今日、サロンに参加してたったの 1 時間でしたが、エチオピアの今の現状を知ることができたとともにエチオピアに対するイメージも変わった 1 時間になりました。アフリカに行く機会はもちろん、行った方の話を聞くチャンスもなかなかないのでとても良い機会でした。

☆平成28年度賛助会員募集！☆

一般財団法人熊本市国際交流振興事業団では賛助会員を募集しています。当事業団の活動にご理解とご支援をいただくと共に、さらなる国際交流や国際協力の輪が広がることを願っています。

会員の方には、事業団の機関誌『ニュースレターくまもと』の送付や様々な情報の提供をさせていただきます。また、当事業団主催講座の受講料会員割引や、国際交流会館駐車場の割引等の特典があります。

- ①個人会員 一口 2,000 円/年(一口以上)
- ②団体会員 一口 10,000 円/年(一口以上)

平成 29 年 3 月までの会員期間となります。

<入会のお申し込み・お問い合わせ>

一般財団法人 熊本市国際交流振興事業団事務局
〒860-0806 熊本市中央区花畑町 4-18 熊本市国際交流会館
TEL:096-359-2020 FAX:096-359-5783
E-mail:ad-info@kumamoto-if.or.jp

継続・新規ご加入 ありがとうございます。

(平成 28 年 8 月 31 日までにご加入いただいた皆様)

〔個人〕50 音順(敬称略)

- ・荒木 良祐 ・今井 浩美 ・小野原浩子 ・木下 純宏 ・酒井 健宏 ・田崎 雅義 ・中村麻友美 ・原口 賢一 ・益田隆一郎 ・山田 京子
- ・安藤ゆかり ・岩崎 恭子 ・門岡 涼 ・楠田 英孝 ・坂口 香織 ・玉置今日子 ・西 二郎 ・原田 啓子 ・松村紀代一 ・山本 修
- ・位寄 景子 ・上村由紀子 ・河上 楯夫 ・久保寺恵美 ・佐藤 幸延 ・徳永 昭臣 ・西野いぶき ・東 綾香 ・松本 礼子 ・吉川 淳子
- ・石崎 智美 ・有働 聡美 ・川嶋万里奈 ・蔵原 潤 ・島田 一浩 ・富田 和俊 ・西本 守 ・久野 桃 ・三木 絵里加 ・吉村 徹夫
- ・石原 林子 ・梅田 新紅 ・河野 寿美 ・古賀三香子 ・島田真理子 ・友成優理奈 ・庭木 健 ・平田 一博 ・宮崎 麻美 ・世利美保子
- ・泉 千草 ・悦 揮代文 ・川端 和夫 ・古閑 優子 ・嶋村 健 ・戸山 美緒 ・橋口 香織 ・福島真理子 ・宮崎 恵子 ・鷺見幹奈子
- ・一木 翠 ・大館 晴子 ・菊島 正彦 ・木庭 由香 ・嶋村 友美 ・中尾 達也 ・濱田 朋 ・福田 美絵 ・宮副 京子 ・渡具知来彌
- ・伊津野美貴 ・大野 章子 ・北田 真紀 ・近藤 美紀 ・陣内ヒロミ ・中川 秀樹 ・濱田 智子 ・古川 純子 ・毛利 恵里香 ・渡邊 晃子
- ・稲岡 福子 ・王 士杰 ・木野 靖子 ・斉藤 敏宏 ・鈴木 洋一 ・中西 竜男 ・林田 尚武 ・古澤 理恵 ・持永 聡美 ・渡辺 雅明
- ・乾 誠治 ・岡崎 和也 ・木下 健一 ・坂井 菊子 ・高橋 久代 ・中西 雄一 ・葉山美和子 ・程塚 照夫 ・山内 絃子 ・彌永真理子



- 阿蘇くまもと空港より 車で 45 分
 - 熊本交通センターより 徒歩 3 分
 - 熊本市電花畑町より 徒歩 3 分
- from Aso-Kumamoto Airport-
45minutes by car
- from Kotsu Center-3minutes walk
- from "Hanabata-cho"
tram stop-3minutes walk

熊本市国際交流会館 国際交流サポートセンター

開館時間 午前 9 時～午後 8 時

多文化共生オフィス TEL:096-359-4995 (直通)

休館日 第 2・第 4 月曜日、年末年始(12 月 29 日～1 月 3 日)

Civic Support Center for International Exchange and Cooperation
Kumamoto City International Center
Service Hours 9:00a.m.-8:00p.m.
Multicultural affairs office Phone:096-359-4995(Dial-in)
Closed: 2nd and 4th Mondays of each month, Dec. 29th-Jan. 3rd

★平成 27 年 10 月 1 日より交通センター付近は MICE 建設工事中です。シンボルロードが臨時バスターミナルとなっています。